

Глубокоуважаемому Аркадію Николаевичу Броневскому на память о нашемъ совмѣстномъ путешествіи на пароходѣ „Царь" отъ Автора.
18 20/XI 97.

ВРАЧЕБНЫЕ СОВѢТЫ

для

АБИССИНЦЕВЪ.

Составлены участникомъ экспедиціи Россійскаго Общества Краснаго Креста въ Абиссинію въ 1896 году,

Студентомъ И. В.-М. Академіи

П. В. ЩУСЕВЫМЪ.

Перевелъ съ русскаго языка на абиссинскій абиссинецъ

ИЛІАСЪ АТО БАЗАБЫХЪ.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Военная Типографія (въ зданіи Главнаго Штаба).
1897.

Печатано съ разрѣшенія конференціи Императорской военно-медицинской академіи.

Предисловіе къ русскому тексту.

Недостатокъ времени, несовершенное знаніе переводчикомъ русскаго языка, нелюбовь абиссинцевъ къ многословнымъ книгамъ спеціальнаго, не духовнаго содержанія, о чемъ я былъ предупрежденъ, и недостаточная ихъ культурность, не позволили мнѣ написать больше, подробнѣе и складнѣе: писалъ, чтобы быть понятымъ и переводчикомъ, и читателями, т. е. какъ можно элементарнѣе.

Рецептныя формулы нарушаютъ нѣсколько элементарность изложенія, но ихъ я предлагаю для тѣхъ, «кто можетъ», исполняя, до нѣкоторой степени, просьбу Негуса Менелика и его приближенныхъ, которые, какъ и самъ Негусъ, нѣсколько освѣдомлены въ аптечномъ дѣлѣ,—дать имъ употребительнѣйшія формулы лекарствъ, тѣмъ болѣе, что въ столицѣ Абиссиніи есть въ настоящее время довольно обширная придворная аптека съ латинскими названіями лекарствъ (абиссинскимъ алфавитомъ).

Первый экземпляръ этой книги, поднесенный мною Негусу Менелику и супругѣ его Таиту, кромѣ текста, содержитъ въ себѣ еще 65 рисунковъ, изображающихъ строеніе костной системы человѣка, сосудистую систему, простѣйшіе методы наложенія повязокъ, образцы вывиховъ и переломовъ, образцы импровизированныхъ повязокъ и способы остановки кровотеченій.

Рисунки эти взяты мною, главнымъ образомъ, изъ «Хирургической техники» проф. Эсмарха и, частью, изъ «Антропологіи» Топинара и «Частной хирургіи» Тильманса. Исполнены они перомъ, по моей просьбѣ, раненымъ при Адуа плѣннымъ итальянскимъ офицеромъ, находившимся у насъ въ госпиталѣ, г. Пини, которому я приношу здѣсь искреннюю благодарность. Каждый рисунокъ имѣетъ соотвѣтствующее краткое объясненіе на абиссинскомъ языкѣ. Благодаря переводу, любезно сдѣланному Иліасомъ Ато Базабыхъ, абиссинцы имѣютъ теперь возможность въ элементарной формѣ пріобрѣсти нѣкоторыя полезныя свѣдѣнія по медицинѣ, которыхъ до сего времени у нихъ не было.

Петръ Щусевъ.

С.-Петербургъ, 8-го мая 1897 г.

Предисловіе къ абиссинскому тексту.

При составленіи предлагаемыхъ „совѣтовъ“ я имѣлъ въ виду, во-первыхъ, дать возможность абиссинцу не только облегчить страданія себѣ или другому во всякое время, если по близости нѣтъ врача, но и не дать въ нѣкоторыхъ случаяхъ больному умереть только отъ недостатка медицинской помощи, во-вторыхъ, помочь больному не запустить болѣзни и тѣмъ, отчасти, содѣйствовать ея излеченію, и, въ-третьихъ, показать, сколько пользы можетъ принести человѣкъ, хоть немного знающій научную медицину и строеніе человѣка, а тѣмъ болѣе врачъ.

За недостаткомъ времени, много написать я не могъ;—написалъ только о болѣзняхъ, чаще всего встрѣчающихся въ Абиссиніи, и о томъ, какъ проще всего приходится ихъ лечить. О томъ, какъ надо дѣлать операціи, я не сказалъ ни слова, потому что операція—дѣло трудное и опасное, принявшись за которое, человѣкъ, мало знающій научную медицину, можетъ причинить не только вредъ, но и смерть больному, значитъ, сдѣлать не добро, а зло.

1896 годъ является для Абиссиніи историческимъ: въ этомъ году пріѣхали въ Абиссинское государство русскіе врачи помогать больнымъ и раненымъ. Они показали, какъ важно въ Абиссиніи имѣть постоянную медицинскую помощь, и они же помогли Царю Царей Эѳіопіи Менелику II учредить въ его государствѣ Эѳіопскій Красный Крестъ, который, по заповѣди Іисуса Христа, подаетъ помощь всѣмъ людямъ, кто бы они ни были.

Пусть мой трудъ будетъ для абиссинцевъ памятью о русскихъ и объ ихъ добромъ дѣлѣ.

Переводъ сдѣланъ съ русскаго языка на абиссинскій главнымъ переводчикомъ при Санитарномъ Отрядѣ Россійскаго Общества Краснаго Креста въ Абиссиніи, абиссинцемъ Иліасомъ Ато Базабыхъ.

Студентъ Императорской Военно-Медицинской Академіи

Петръ Щусевъ.

Абиссинія, г. Аддисъ-Абаба.
24-го декабря 1896 г.

Одной изъ главныхъ причинъ болѣзней въ Абиссиніи является грязь, такъ какъ въ ней постоянно находятся массы различныхъ зародышей болѣзней. Зародыши эти, попавъ вмѣстѣ съ грязью въ тѣло человѣка, размножаются и дѣлаютъ здороваго человѣка больнымъ. Поэтому, чтобы лучше сохранить свое здоровье, надо держать чисто себя, свой домъ, дѣтей, одежду и все другое.

Очень нехорошая и очень распространенная въ Абиссиніи болѣзнь «чесотка» имѣетъ своей причиной грязь. Производитъ эту болѣзнь маленькое, съ трудомъ видимое глазомъ, животное, которое изъ грязи попадаетъ въ кожу человѣка, внѣдряется въ нее и ею питается. Отъ этого всѣ тѣ мѣста, гдѣ поселилось это животное, покрываются прыщиками, которые очень чешутся и безпокоятъ больного.

Болѣзнь эта очень заразительна и долго продолжается, если человѣкъ грязно себя держитъ. Зародыши ея попадаютъ въ одежду, постель и на все, съ чѣмъ близко соприкасается человѣкъ, и если здоровый человѣкъ будетъ пользоваться вещами больного или близко соприкасаться съ нимъ, то и онъ заболѣетъ.

Чтобы избавиться отъ этой болѣзни, надо непремѣнно держать свою одежду чисто, часто мыть ее, лучше съ мыломъ, мыть свое тѣло и спать на чистомъ мѣстѣ.

Больные чесоткой абиссинцы лечатъ себя, вырѣзывая этихъ маленькихъ животныхъ изъ больныхъ мѣстъ кончикомъ ножа или иголки; такое леченіе даетъ хорошіе результаты, но оно болѣзненно, и если въ странѣ есть докторъ, то лучше обратиться къ нему за лекарствомъ. Самое простое лекарство—противочесоточную мазь, приготовляютъ такъ: надо взять двѣ части, напр., 2 грамма сѣрнаго порошка и одну часть, напр., 1 граммъ, карболовой кислоты, все это надо смѣшать и хорошенько растереть съ 10 частями, напр., съ 10 граммами, топленаго сала или вазелина.

Пользуются этимъ лекарствомъ такъ: сначала надо хорошо вымыть свое тѣло, лучше съ мыломъ, и одежду, потомъ взять на пальцы этой мази, хорошо намазать ею больныя мѣста и надѣть на тѣло чистое бѣлье; мазь не надо смывать дня три. Черезъ три

дня надо вымыться, вытереться чѣмъ нибудь чистымъ, опять намазать больныя мѣста и оставить на три дня и дѣлать такъ все время, пока болѣзнь не пройдетъ.

У абиссинцевъ не въ обычаѣ умываться по утрамъ, да, вообще, они не часто моютъ себѣ лицо и руки. Это нехорошо и служитъ во многихъ случаяхъ причиной болѣзней глазъ, такъ какъ не смывается грязь, самостоятельно попавшая въ глаза и на лицо, а также и грязь, перенесенная туда съ рукъ, которыми абиссинцы ѣдятъ и прикасаются къ грязнымъ вещамъ. Зародыши болѣзни изъ грязи попадаютъ въ глаза и дѣлаютъ ихъ больными. Очень опасная болѣзнь глазъ, зародыши которой бываютъ въ грязи и которою больны многіе абиссинцы, называется «трахома». Зародыши этой болѣзни попадаютъ на слизистую оболочку верхняго и нижняго вѣка, отчего послѣдняя покрывается небольшими возвышеніями, вродѣ зернышекъ. При открываніи и закрываніи вѣкъ зернышки эти трутъ глазъ, дѣлаютъ его непрозрачнымъ, больной начинаетъ хуже видѣть и, наконецъ, можетъ ослѣпнуть. Зернышки эти часто лопаются, получаются рубцы на слизистой оболочкѣ, которые заворачиваютъ вѣки внутрь, рѣсницами къ глазу. Рѣсницы трутъ глазъ и человѣкъ можетъ ослѣпнуть. Если каждый день мыть лицо, то можно смыть съ глазъ эту вредную грязь.

Во многихъ случаяхъ, какъ только глаза начинаютъ болѣть, необходимо ихъ промыть и прикладывать къ нимъ вечеромъ чистую тряпочку, смоченную холодной чистой водой, лечь на спину и держать на глазахъ тряпочку 10—15 минутъ. Особенно чисто надо держать глаза дѣтей; ихъ надо промывать два, три раза въ день.

Кто можетъ, пусть приготовитъ лекарство для глазъ такъ:

Acidi borici	0,2	grm.
Cocaini muriatici	0,006	»
Zinci sulfurici	0,006	»
Aquae filtratae s. destillatae	200,0	»

Все это надо смѣшать и впускать въ больные глаза дѣтямъ по одной каплѣ утромъ и вечеромъ, взрослымъ—по 3—4 капли.

Отъ грязи у абиссинцевъ на мѣстахъ, покрытыхъ волосами, иногда развивается болѣзнь, называемая «вшивостью». Вши очень безпокоятъ больного и очень раздражаютъ его кожу. Чтобы вылечить себя, надо хорошо вымыть больныя мѣста и сбрить волосы, а затѣмъ все время держать себя чисто, мыться, лучше съ мыломъ, а голову изрѣдка съ водкой, чтобы болѣзнь не повторилась. Кто можетъ, долженъ намазать больныя мѣста черезъ день раза три противочесоточной мазью, каждый разъ хорошо смывая мазь.

Отъ нечистоты очень многіе абиссинцы заражаются сифилисомъ. Сифилисъ очень нехорошая болѣзнь: онъ долго продолжается и можетъ привести больного къ смерти. Если больной сифилисомъ спитъ со здоровой женщиной, то заражаетъ ее, а эта женщина заражаетъ здороваго мужчину. Если пить и ѣсть съ сифилитикомъ, то легко можно заразиться.

Если у сифилитика на тѣлѣ, половыхъ частяхъ или во рту есть язвочки, то надо лечиться. Надо взять небольшой кусочекъ unguentum hydrargyri cinerei на палецъ и одинъ день хорошо втирать эту мазь двадцать минутъ въ одну, потомъ въ другую ногу ниже колѣна; на слѣдующій день столько же времени въ обѣ ноги выше колѣна, на слѣдующій—въ бока, на слѣдующій—въ руки.

Черезъ день опять надо начать, какъ прежде, втирать въ ноги и кончить черезъ нѣсколько дней втираніемъ въ руки. Такъ поступать двѣ недѣли; потомъ, двѣ недѣли не втирать, по прошествіи этого срока опять втирать двѣ недѣли, на двѣ недѣли перестать; затѣмъ начать снова и продолжать такъ одинъ годъ. Если въ это время начнетъ болѣть во рту или заболятъ десны, то на нѣкоторое время надо прекратить втираніе. Если же у сифилитика язвочекъ нѣтъ, но онѣ были, а ломитъ кости или дѣлаются на тѣлѣ большія язвы, то надо принимать внутрь растворъ kali jodati по одному глотку утромъ и вечеромъ. Для этого лекарства берутъ 1 часть kali jodati и растворяютъ въ 200 частяхъ горячей воды.

Наконецъ, грязь очень вредна для ранъ: грязная рана очень трудно заживаетъ, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ зародыши болѣзней, попавшіе вмѣстѣ съ грязью въ рану, даютъ такое заболѣваніе, отъ котораго человѣкъ можетъ умереть. Поэтому, раненаго надо помѣщать всегда на все чистое, нельзя трогать рану грязными

руками или завязывать ее грязной тряпкой. Рану и вокругъ раны прежде всего надо хорошо обмыть чистой, лучше кипяченой водой. Очень хорошо вымыть рану растворомъ сулемы или карболовой кислоты. Приготовляются эти растворы такъ:

1) надо взять одну часть сулемы, напр., 1 граммъ, и растворить его въ 1000 частяхъ, напр., въ 1000 граммахъ, горячей воды. Чтобы сулема лучше растворилась, надо прибавить немного соли.

2) Надо взять три части карболовой кислоты (acidum carbolicum), напр., 3 грамма, и растворить ее въ 100 частяхъ, напр., въ 100 граммахъ, горячей фильтрованной воды, при чемъ надо долго и сильно взбалтывать растворъ.

Въ походѣ или на войнѣ, если этого лекарства нѣтъ, то рану надо промыть чистой водой.

Когда рана вымыта, на нее накладывается повязка, но передъ этимъ, если у кого есть, надо посыпать ее порошкомъ іодоформа, который не даетъ зародышамъ болѣзни развиваться и не позволяетъ ранѣ гнить. Повязка на рану накладывается такъ: на рану и нѣсколько вокругъ ея кладутъ кусокъ марли, очень чистой, сложенной въ нѣсколько разъ. На сложенную марлю кладутъ ваты, которая бы совсѣмъ закрывала марлю, и тогда все это завязываютъ длиннымъ, пальца четыре шириной, кускомъ марли, или же трехугольнымъ платкомъ. Ходы длиннаго куска марли при завязываніи всегда должны идти снизу вверхъ, а не наоборотъ, и одинъ ходъ долженъ нѣсколько прикрывать другой; бинтъ не долженъ накладываться очень туго, такъ какъ, въ противномъ случаѣ, получится застой крови ниже мѣста перевязки.

Жалѣть перевязочнаго матеріала при наложеніи повязки не слѣдуетъ, такъ какъ, чѣмъ его больше, тѣмъ долѣе держится повязка и не промокаетъ, а чрезъ толстую повязку зародыши болѣзней съ большимъ трудомъ попадаютъ изъ воздуха въ рану.

Если повязка промокнетъ на 1-й, 2-й или 3-й день послѣ ея наложенія, то сверхъ промокшаго мѣста слѣдуетъ положить ваты и опять забинтовать.

Долго держать повязку на ранѣ нельзя, это вредно; ее надо мѣнять черезъ 5, 6, 7 или 8 дней. Если раненаго больного лихорадитъ, тѣло на ощупь очень горячее и рана болитъ подъ по-

вязкой, то можно предположить, что въ ранѣ находится гной; тогда повязку надо снять, рану промыть и опять перевязать. Вообще, при перемѣнѣ повязки, рану надо обмыть, присыпать іодоформомъ, если есть, и перевязать чистымъ матеріаломъ. Когда изъ раны на рукѣ или на ногѣ идетъ очень много крови, то надо остановить кровь, перевязавъ руку или ногу вверху раны достаточно туго платкомъ, кускомъ тоги или веревкой не очень тонкой. Кровь очень важна для жизни человѣка и много терять ея вредно. Перетянутою часть тѣла долго держать нельзя, никакъ не больше 6—7 часовъ, чтобы она не омертвѣла.

Болѣзни желудка у абиссинцевъ очень часто происходятъ отъ того, что они ѣдятъ много перцу. Перецъ раздражаетъ желудокъ и тѣмъ производитъ его болѣзнь; было бы лучше, поэтому, ѣсть его меньше. Питаться сырымъ мясомъ, какъ это принято въ Абиссиніи, тоже вредно; оно хуже переваривается желудкомъ, чѣмъ мясо жареное или вареное и, кромѣ того, очень часто содержитъ въ себѣ зародыши глистовъ. Зародыши эти, проглоченные человѣкомъ, выростаютъ внутри его въ большихъ глистъ, которые вредятъ здоровью и производятъ болѣзнь. Чтобы выгнать ихъ, абиссинцы принимаютъ лекарство «куссо». Частые и большіе пріемы этого лекарства очень вредны для желудка. Лучше ѣсть мясо жареное или вареное, такъ какъ при жареніи или вареніи зародыши глистъ умираютъ. Глисты и масса другихъ зародышей болѣзней находятся еще въ сырой и грязной водѣ; пьющій такую воду можетъ заразиться и глистами, и лихорадкой, и другой какой нибудь болѣзнью. Поэтому, воду для питья надо выбирать чистую, или же, если нѣтъ чистой, кипятить грязную,—при кипяченіи всякіе зародыши умираютъ. Когда болитъ животъ, надо стараться ѣсть немного, пить кипяченое молоко и спать въ чистомъ мѣстѣ, если можно, на кровати. Въ это время полезно растирать животъ и завязать его чистымъ кускомъ холста.

Среди абиссинцевъ очень часты случаи вывиховъ и переломовъ рукъ и ногъ, при паденіи съ лошади, мула или съ чего нибудь высокаго, поэтому очень полезно знать, какъ слѣдуетъ лечить ихъ.

Если предполагается вывихъ руки въ плечѣ, то, чтобы узнать, есть ли онъ или нѣтъ, надо помнить слѣдующее: при вывихѣ

плеча — на мѣстѣ вывиха сильная боль, больное плечо имѣетъ другой видъ, чѣмъ здоровое, двигать рукою трудно и очень больно.

Все это происходитъ отъ того, что при вывихѣ кость руки выскакиваетъ изъ плечевого сустава. Чтобы поставить кость на мѣсто, надо посадить больного и дать кому нибудь крѣпко держать его и велѣть давить больное плечо книзу; вывихнутую руку надо поднять кверху и стараться втолкнуть кость на прежнее мѣсто. Чтобы сдѣлать это лучше, надо пощупать, какъ устроены кости на плечѣ здоровой руки.

Когда кость поставлена на мѣсто, руку надо опустить, согнуть ее въ локтѣ и привязать къ тѣлу платкомъ или кускомъ холста, чтобы она опять не вывихнулась. Такъ привязанной слѣдуетъ оставить ее 3—4 дня. Очень часты вывихи пальцевъ руки. Чтобы вправить такой вывихъ, надо дать кому нибудь держать руку, а самому правой рукой взять вывихнутый палецъ и сильно тянуть его, а лѣвой стараться поставить вывихнутую кость на мѣсто. Для этого сначала надо ощупать здоровый палецъ.

Для того, чтобы лечить переломы рукъ и ногъ, надо помнить, что ниже локтя и ниже колѣна не одна кость, а двѣ. Чтобы узнать, переломлена ли кость или нѣтъ, надо положить одну руку сверху ея, другую снизу и давить одной рукой внизъ, другой вверхъ. Если части кости двигаются, то есть переломъ кости. Тогда надо дать кому нибудь тянуть къ себѣ руку или ногу, а самому поставить кости такъ, какъ онѣ устроены на здоровой сторонѣ. Послѣ этого надо взять ваты, положить вокругъ переломленнаго мѣста и завязать длиннымъ кускомъ марли или тоги, или платкомъ; сверху же наложить неподвижную повязку изъ дерева или камыша, какую абиссинцы умѣютъ дѣлать, чтобы переломленные концы не двигались и позволили бы кости сростись. Если переломлена рука, то нельзя позволять двигать ею 40—50 дней и больше. Если переломлена нога, то тоже нельзя разрѣшать ходить 50—60 дней, чтобы дать костямъ сростись. Все это время не надо снимать повязки.

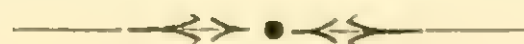
Среди народонаселенія Абиссиніи, какъ мужскаго, такъ и женскаго, очень часто встрѣчаются больные трипперомъ.

Трипперъ нехорошая болѣзнь и лечить ее трудно. Если болѣзнь эта продолжается долго, то мочевой каналъ дѣлается узкимъ и больной съ трудомъ можетъ мочиться. Иногда каналъ совсѣмъ заростаетъ, тогда больной не можетъ мочиться и моча дѣлаетъ себѣ другое отверстіе. Такіе больные не имѣютъ дѣтей. Эта болѣзнь происходитъ отъ маленькихъ зародышей болѣзней. Если мужчина спитъ съ женщиной, которая имѣетъ трипперъ, то мужчина заражается отъ женщины; если же женщина здорова, а боленъ мужчина, то мужчина заражаетъ женщину. Если бы мужчина спалъ только со своей женой, а она спала бы только со своимъ мужемъ, то зараженныхъ трипперомъ много не было бы.

Для здоровья человѣка надо всегда держать въ чистотѣ половыя части. Когда человѣкъ боленъ трипперомъ, то нельзя имѣть сношеній съ женщинами, много ходить или ѣздить верхомъ.

Противъ триппера есть хорошее лекарство—Balsamum copaivae. Его надо принимать по 6 капель на 1/2 кружки воды 15 или 18 дней. Хорошо спринцовать себѣ половые органы kali hypermanganicum. Растворъ его приготовляютъ такъ: берутъ 4 сантиграмма (0,04) kali hypermanganicum и растворяютъ ихъ въ 100 граммахъ (100,0) фильтрованной и кипяченой воды.

Въ заключеніе можно упомянуть, что въ Абиссиніи есть мѣстности, гдѣ много народу болѣетъ лихорадкой. Болѣзнь эта продолжается долго, очень ослабляетъ человѣка и можетъ привести его къ смерти. Самое лучшее лекарство противъ нея—хининъ. Его надо принимать по полъ-грамма утромъ и вечеромъ послѣ ѣды, пока лихорадка не пройдетъ. Кто не имѣетъ вѣсовъ, можетъ принимать хининъ утромъ и вечеромъ въ такомъ количествѣ, какое помѣстится на концѣ ножа для мяса или на ногтѣ указательнаго пальца.



Добавленіе къ вопросу о сифилисѣ [1]).

Зародыши этой болѣзни, попавъ какъ нибудь въ тѣло и кровь человѣка, дѣлаютъ больнымъ не только то мѣсто, куда они попали, но весь организмъ, кости и мозгъ человѣка, что, собственно, такъ и страшно.

Въ томъ мѣстѣ, куда попали зародыши сифилиса, получается язвочка твердая на ощупь. Черезъ одинъ или $1^1/_2$ мѣсяца начинаетъ болѣть горло, во рту и на другихъ частяхъ тѣла появляются язвочки, волосы на головѣ начинаютъ выпадать, заболѣваютъ глаза, ногти, начинаютъ ломить кости головы, рукъ и ногъ. Чрезъ нѣсколько лѣтъ послѣ зараженія, если больной не лечится, тѣло его начинаетъ гнить: гніетъ и проваливается носъ, гніютъ кости на рукахъ и ногахъ, больному дѣлается больно ходить; часто такіе больные сходятъ съума или перестаютъ владѣть руками или ногами.

Безъ леченія болѣзнь продолжается очень долго и дѣти у такихъ больныхъ или не родятся, или родятся больными и скоро умираютъ.

Въ Европѣ хорошо лечатъ сифилисъ, поэтому надо вѣрить европейскимъ докторамъ:—они много учились и знаютъ хорошія лекарства отъ сифилиса.

Одно лекарство, которое они даютъ,—мазь для втиранія въ тѣло, другое—шарики, чтобы глотать, и третье—напитокъ, чтобы пить.

Лекарства эти надо употреблять такъ, какъ скажетъ докторъ, ни больше, ни меньше, чтобы не сдѣлать вмѣсто пользы вредъ; такъ какъ тѣ больные, которые подумаютъ, что чѣмъ больше, тѣмъ лучше, скоро отравятся этими лекарствами, хуже заболѣютъ и могутъ умереть.

---

[1]) Въ переводѣ добавлено къ абиссинскому тексту. *Авторъ.*

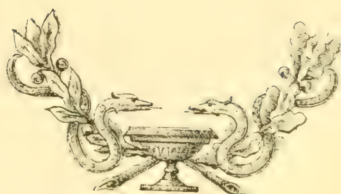
Втирать мазь лучше на ночь и непремѣнно надо вымыть съ мыломъ или съ пескомъ руки, которыми эта мазь втиралась, такъ какъ мазь эта ядовита и тотъ, кто возьмется руками, запачканными мазью за глаза, причинитъ болѣзнь глазъ, кто же начнетъ грязными руками ѣсть, отравится и умретъ.

Утромъ натертыя мазью мѣста тѣла надо вымыть теплой водой съ пескомъ или съ мыломъ, чтобы не заболѣла кожа. Больному сифилисомъ вредно купаться въ очень холодной водѣ и спать на сырой землѣ, и очень полезно купаться въ теплой водѣ.

Чтобы совершенно вылечиться, надо лечиться два или три года и, послѣ такого леченія, кости перестанутъ болѣть и гнить, гніющія язвы на тѣлѣ заживаютъ, дѣти родятся здоровыми и такой человѣкъ не опасенъ для другихъ.

FECI, QUID POTUI,
FACIANT MELIORA POTENTES....

ሀ ቢ ቶ፡ ሰ ኊ ሲ ኝ፡
ሁ ሉ፡ ጤ ዐ፡
ኍ ሬ ዷ፡ ጠ ዐ፡
ፈ ፊ ዑ፡ ለ ሀ ፕ፡



መጀመሪያው ፡፡ ንግግሬ ፡ በኔ ፡ ሥራ ፡ በቅ ፡ ጂ ጂ ፡ እሰ
ጣለሁ ፡ የሚሆነውን ፡ ነገ ፡ ለሀበሻ ፡ ስለመረዳት ፡
በበሽታ ፡ ጊዜ ፡ ለራሱ ፡ የሚሆነውን ፡ አጠገቡ ፡ አኪ
ም ፡ የሌለ ፡ እንደሆነ ፡ በሽተኛው ፡ እንዲድንበት ፡
በሽታው ፡ ሰንኅብቶ በቴ ፡ አሉ ፡ ዋን ፡ እንዲያል ፡
እኔ ፡ እጽፍልጋለሁ ፡ ለመግሰዩቱ ፡ እንዲሁ ፡ እዬሪ ፡
ተስጓ ፡ አለው ፡ ለቻ መመ ፡ ሰው ፡ ማዴቱ ፡ እዴ
ፋት ፡ መዴ ኄዴቱ ፡ የሜ ዩ ዴ ሪግ ፡ አገሰ ፡ አሰግ
ፏሁም ፡ ስለ ፡ ዜና ፡ የዱ ፍሉት ፡ ጁ በኔን ፡ ሰው ፡፡
እንዲ ዜሀለውን ፡ በሽታ ፡ እየቀዬዴን ፡ ነገር ፡
ምንም ፡ እንደገር ፡ እጅግ ፡ ያስቆጣውላ ፡ የሚ
ሆን ፡ ሰው ፡ የሚቀዴ ፡ የሆነ ፡ ሰው ፡ እንደሆን
፡ የተመገሩ ፡ አኪም ፡ የሆነ ፡ ነው ፡ የማያው
ቅ ፡ ሰው ፡ የሰውን ፡ አገኛት ፡ ሁሉ ፡ የማያውቅ ፡
ሰው ፡ አኪም ፡ ያልሆነ ፡ የቀዬዴ ፡ እንደሆን ፡
የተቀዬዴው ፡ ሰው ፡ በሽተኛው ፡ ይሞ
ታል ፡ ታው ፡ ቀላቶሁ ፡ ዴሀ ጓዜ ነው ፡ መ
ልጓም ፡ እዬለም ፡ በዘመን ፡ ዘመን ፡፡ ፲ ፩ ፡

ስ፲፪፲፱ ዓመተ፡ ምሕረት፡ በሀበሽ፡
ሰገር፡ የመስኮብ፡ ሁፌ መጀ፡ መጡ፡ ቆስ
ለቋኛ፡ በኮቶኛ፡ ለመሮጻት፡ ጴሀመ፡
ጿሳዕ፡ ለሀበሽ፡ ቶዕቅ፡ አጸርገው፡ እንጿ
ን ኤሠ፡ ለገሠት፡ ሂፈቶጵያ፡ ጸገሞጿ፡
ዋፌዕጅ፡ ክርሎጋሁ፡ ሆነው፡ እመኛፃስ
ቷቶው፡ ውስጥ፡ የፈቶሮፍያኝ፡ ቀጿ፡
መስቀል፡ አጸረጉ፡ አሁንም፡ የሆኔእ
ንጸሆነ፡ ክርስቶስ፡ ኢየጸዥዝ፡ ሁሉን
ም፡ መረጸት፡ ጿገበልና፡ መንምቢሆ
ን፡ ጸሀ፡ መጸሐጅ፡ የሐቢም፡ ነው፡ የ
ተጃሮቢቶ፡ በሀበሽ፡ ቋኝቋ፡ የተጿ
ሯ፡ መጽኦፈቶን፡ መጠጸረገ፡ የሚያከቷ
ውቆ፡ ለመስከኛ፡ መቷሰቢያ፡ የሚሆ
ን፡ ወልክም፡ አጸርገው፡ ስለገለገሉ፡ ጸ
ገም፡ አመጻሀፉ፡ ውስጥ፡ ክጀሎፏ፡ መ
ቋሮ፡ በታለሁ፡ እሰኩ፡ ምስፊቶው፡ ስ
ሰሌውም፡ ቴሌቴ፡ ውፔፈ፡ ነው፡ የሽኝ
ን፡ ሁሉ ጸገም፡ ከመስኮብ፡ ቋኝቋ፡ በበ
በሸ፡ ቋኝቋ፡ የተረጉመው፡ በጀሀነው፡ ስፈ

ቶደኒ፡ አሙን፡ እጵግ፡ እምርጌ፡ እመስግፍቅዋለ
ሁ፡ በታ፡ ህሰሴ፡ በ፳፱ቀን፡ በዲኪ፡ አበጉ፡ ከ
ጣመ፡ ተጸዥ፡ ፍፑጊሎውፃ፡ ሐኍፃዲኛ
ፎኪ፡ ሹሲፉ፡ የሀበሽ፡ በሽታ፡ የመጨበዘው
ከፑፉ፡ የተላሳ፡ ላው፡ በሽታ፡ ከፑፉ፡ የ
ተላሳ፡ በሽታ፡ እፒግ፡ አጵርቅ፡ ፍበዘል፡ አሁ
ኝፃ፡ የሆኑ፡ እኝዲሆኑ፡ ሰው፡ ሰውነቶች፡
በግዲሕ፡ የደዘው፡ እኝደሆ፡ ቢትን፡ ሬቪን፡ ሬ
ኅሉኝ፡ በኝዲሕ፡ ዓዴፖ፡ እኝዲሆኑ፡ ጤና
ውን፡ ደህና፡ ፍሬዥል፡ ከሌለው፡ ከፑፉፃ፡
ሰው፡ እከክ፡ እኝዲሳ፡ አፑርግ፡ የመገው፡ የሀ
በሽ፡ ከፑፉ፡ የተላሳ፡ ላው፡ የክላኝ፡ እከክ፡
የጨደመጠፉ፡ ፉኝኝፑፏ፡ ፉሉፏ፡ ፍፉው
ከፑፉ፡ የተላሳ፡ እኔሮሱ፡ ከከው፡ እከሳ
ተ፡ ለደ፡ ደሬማፏሉ፡ እክለቷ፡ ሰደ፡ ደፍሆ
ሉ፡ የሰው፡ እክለፏ፡ እየበሉ፡ እዚያው፡
እከለቷ፡ ለደ፡ ያፄበታል፡ ከኢጣ፡ የተላሳ፡ ሀ
ው፡ ፓከክ፡ ደቷመጣል፡ እለቦጅጣተና፡ እ
ጣተ፡ መሀከል፡ ፉኝኝ፡ ፍፏ፡ ቀጦከሉፏ፡ እኝጣ
ቀው፡ የጨጨ ዩሰክሹ፡ ለበሸቷ ፎ ውሳሬጀ ቷ፡

ወርቁ ፬ ካሙ፡ እስኩ፡ ዩጥ፡ ተጋቢ፡ ነው፡ ከ፲ ለ ዷ
ለ፲ ዷ ጋባሉ፡ ኢዛ ዜ ህ፡ ትሎ ት፡ ክዶ ዌ፡ ኸጧ፡ ሰ
ዷ፡ ዷ ቀመ የሉ፡ ክቃመመው፡ ሰው፡ ለ ለ ዤ ቆዩቶ
ኖው፡ ሰው፡ እስኝ፡ ዩ ፍ ዘው፤ ሰው፡ ሸጥ፡ ዩለ
በሰ፡ እን ዩ ሆ ነ፡ ወ ዷ፡ ዩቁ፡ አገኞው፡ ዩች ቶ፡
ኧን ዩ ሆኝ፡ ፯ ዩ ሃ ባው፡ ሰው፡ እስኝ፡ ዷ ጋበበ
ቻሰ፡ ቻው ቀ ሰ ቾ ሆ፡ ዷ ሀ፡ ዕው ነቶ፡ ነው፡ ዩ
ግቁ፡ ኧስኝ፡ ለመ ዩኝ፡ ፯ ጧሬው፡ እን ዩ ሆኝ፡
ተክኩ ው፡ ቦኝ፡ እስቶ ሎ ቹኝ፡ መቁው ጠቾ፡ ነገሮ
ግኝ፡ መቁው ጣት፡ ፯ጧሉ፡ ፯ ስ ቾ ግ ሎ ሉ፡ ዩቁ ፃ፡
ከዩ ፳፡ ዩቶ ኑሰ፡ ተመለሰው፡ እገለቶ ለዷ፡
ዷሬ ግ ዷ ሌ፡ ተ ሁ ሎ ፃ፡ ዩጦ ኸ ለው፡ ኸጧ ኝ፡
ኩሬኝ፡ ቀመ ስኝ፡ በሰሙ ና፡ በን ዩ ዩኝ፡ ኧ ፱ ዩ ዼ
ጉ፡ በ ጓሯ፡ ወ ሁ፡ ጧጠኩ፡ ነው፡ ለሊ ቶ ፃ፡ ኽኝ ፋ
ዷ ሕ፡ ሰ ፍ ዶ፡ ሙ ኛ ቻ፡ ነው፡ ዷ ግ ፀ፡ ከ ፲ ቶ፡ ፲
ቀኝ፡ በ ስ መ ና፡ መቻ ጠጧ ጋ ባሉ፡ ዩ ወ ቨ ን ለ ቶ፡ ኧን
ዩ ሆ ኝ፡ መ ዷ ኖ ቶ፡ ለ ጧ ዩ ሬ ግ፡ ፓ ዚ ሉ፡ በ ዿ ሰ፡ ፯ ዷ
ሕ፡ ከጧ፡ ሶሬ፡ መለበሰ፡ መ ዷ ኞ ኀ ቶ ፯፡ ዷ ቆ ኝ፡ ዩ ሆ
ሎ፡ እለመቻ ጠሰኽ ፯ ቆ ኝ፡ በ ፯ ሉ ቸ ኝ ፎ፡ መሉሰ፡

[illegible]

ነው፤ ወረቀተ ጠቅሚ ያ ዘው፡ ሰው፡ ዘበለቱን፡ ነገሩ፡
ለ ጳውሎስ፡ ጳ ደ ኑን፡ የ ነገ፡ እንደ ሆን፡ ሽጂ ሁ የት
ኑ ሰ፡ እደን፡ ደጠ ና ሉ፡ እለደ፡ ደገል፡ እቢስ፡ ሰሁሉ
ም፡ ደለቀ፡ የ ሐዋርያቱን፡ እደን፡ ተጠን ቆዶ፡ ወ
ጠበቅ፡ እስላሞችን፡ መጠበቅ፡ በቀን፡ ፲፯ ዚ፡ እሁ
ን ም፡ እ ሁን ም፡ ነበር፡ ወደ ፊት ቱን፡ ወቀወ
ም፡ ወ በ፡ በ፪፻ ማሌ ም፡ የሰ ነኝ፡ ወ በኘ በኘ
፡በ ቢለ ቋ ኛ፡ እ ደርሳ፡ ለቷ ወወ፡ ለ ቶን ሹ፡ ለ፲
ቶ፡ የ ሆነ፡ እን ደ ሆነ፡ በቀን፡ ፳ ጨ በቻ ዝም፡ ፐ በተ
ነው፤ ያ ደን፡ ውስጥ፡ ለቀለ ቁ፡ ሰው፡ የ ሆነ፡ ያ
እን ደ ሆነ፡ በቀን፡ ፲፫ ፳ ዚ ወ ዶሬ ማ፡ ነው፡
ዳ ደን፡ ውስጥ፡ ሽነን፡ ሲ ደረሰ ኒቶ፡ በ ፲፱ ዜ፡
ቀም ወ፡ እለመ ስቀወ ኛ፡ ተቀም መ፡ ዘበ ዜ፡
ቀን፡ ፐቃ ምም፡ የተቀመዘ፡ እን ደ ሆነ፡ ደ ና
ዎ ስ በ ተ ና፡ ደ በገ ሽሰጋ ዜ፡ ሰ ወደ፡ ሠራ፡ ከ ፍ
ፍ፡ የት ኘ፡ እ ዲስቶ ው ለደ፡ ቆመለ፡ ዓሪ ዘ፡ ፩፡ እለ
ቶ ዝ ዜ፡ ዓ ሆ ዳ ሉ፡ እንርሱን፡ ሁሉ፡ ዳግም፡ ለበ
ሸተኛ፡ ሰው ፡ጤ ና፡ ያስ ጠቃለ፡ ቆመ ቤ ቱን፡
ለመ ኛ ይቶ ፲ ያንደ ሁ፡ መ ድረግ፡ ነው፡ እንዲሆን፡

ወለብሔሮ፡ ይግባ፡ በመዋቅ፡ ወሀ፡ በሰመና
ወጀመሪ፡ ዲህና፡ አዳርጎ፡ ከጀመበ፡ በኋ
ላ፡ ፊለትን፡ ፊለትን፡ እጅሱን፡ መሸጮት፡ ይግባ፡
ሰው፡ እንዴሁ፡ መግዶርጉ፡ ነው፡ እጅሱን፡ በ
ጣም፡ አዳርጎ፡ በጊዜ፡ መግበብ፡ ይግባ፡ መ
ቀበሎ፡ የሸሹን፡ መዴሬኔት፡ በዋኖን፡ ዕንዴት
ቀበ፡ ፬ ቀን፡ አዳራ፡ በመግለጫ፡ ወጀመ
ሪ፡ በሰመና፡ ከዴሜ፡ የተነሳ፡ እንዴዜናለ፡
በኪጀ፡ የመጋበ፡ ቁጥር፡ ነው፡ አዷዎ፡ ይለበ
ሱ፡ ለው፡ ቁጥር፡ ፰ ግም፡ የሆነ፡ ሊለውን፡ ሰ
ው፡ ቁጥር፡ የሊበሎን፡ ከቁጥር፡ ፰ ግም፡
ሊሎ፡ እንግሊዝ፡ በዲዮጵ፡ ዳጋበ በጀ
ል፡ ቁጥር፡ አዳራ፡ አጅግ፡ ፱ በለሻል፡
አገባሰ፡ ለቀሰለጅ፡ እዳዎ፡ አቀበል፡
ውለት፡ የጋበ፡ እንዴሆ፤ አቀበሉ፡ ውለት፡
ወግል፡ ዲሆባል፡ ዲሄ፡ ወልግም፡ አዲ
ዲለም፡ ቀሰል፡ ንዲሀሆን፡ ወግል፡ ዲና
ል፡ እንዲሆን፡ ተሾሉ፡ አገሉ፡ አዲርዓም፡
ወዳኔኔት፡ እንግሊ፡ ለመዳራግ፡ ዲቶ
ግራል፡

ግልግሎ፡ዮሀነ፡እንደሀነ፡ቶሎ፡ገሎጵደደ
ንያም፡መድኅኔቶ፡ሽኝቢ፡ቢዩደሮፖቢቶፉ
ቆሎ፡ሸደዶንያም፡ስስዜሐሐ፡ያሙኝያም፡ቢሙኝ
ቢሕትኔዉኝና፡ቀስስኝውኝ፡እጃፈና፡ፖጃፉ፡አበ
ቢቶ፡ቢፏሯ፡ቀበሉን፡እለመንከቶ፡በጃፉ፡ዕጅ፡ቀ
ከሉን፡በደፏ፡ወሀ፡እለመጠቡ፡ደገመ፡በደፎ፡ጨ
ርቅ፡አለመሰር፡ደና፡ሁሉ፡ሻሯ፡ነው፡ተሁሉ፡በዬ
ትቀስሉን፡ደህና፡እጃሮን፡ጠጠብ፡በመቀ
ወዘ፡ወደያም፡ደገመ፡ቁጨሀለቶ፡በመድኅኔቶ
መስቫያም፡መድኅኔቶ፡ሉሌመና፡አሊጃ፡ሎኔና፡
ነው፡ዴኒመድኅኔቶ፡እቀስሉ፡ሳደ፡ይለዉን
ደገለቀል፡ደገመ፡ደሂ፡መህድኅኔቶ፡አዘወ
ቻ፡ለዷ፡ዮጠደገኝ፡ዮሀነ፡እንደሀነ፡ቦፑ
ሯ፡ወሀ፡ጠጠብ፡ነው፡ዮታጠቢውን፡ቀሰፊ፡
ኳጃሮጀ፡ጠሮታ፡መነሰነሰ፡ዮደሬሬጠ፡ዓለ፡
ኗንደሀኔ፡እቆክሎ፡ሳደ፡ያለውን፡በሸታ፡ያ
ጠጓቀል፡ደገመ፡እቀከሉ፡አደሰ፡ሸሸ፡ኟሪሪ፡
አጃርታ፡ወደያም፡ደገመ፡ሸሸ፡ዮሊለ፡እንደ
ሀነ፡አደሰ፡ሸጠ፡ቢሀን፡ኟቀሰሉ፡ሰደ፡ጠባ

መደረግ፡ እኸመው፡ ለዱ፡ ሜሉ፡ እዲሆኑ፡ እናግዴ
ባጠናቀ፡ በመሠርም፡ ቢሆን፡ መሰረ፡ ነው፡
ደሙ፡ እንደ ያቆም፡ በዚሁ፡ በመሐርም፡ ጊስእዬ፡
ዴሬስ፡ እንዴታሰሬ፡ መቆየት፡ ስጊሎኦት፡ በዲለሺ በ
ለጠ፡ እንዲሆንም፡ እንደ ዚሁ፡ እጅርነ፡ እዝሙቹ፡
ቁስል፡ ደም፡ ያሬታ በቋ፡ እንደ ሆኑ፡ እንደ ዚሁ፡
መ ደሆግ፡ ነው፡ በመሖርም፡ እንግዳቅ፡ እስር
እንጌ፡ ቁስሉ፡ ደም፡ የመዉሰ፡ የሆኑ፡ እንደ ሆኑ፡ በመ
ለጉው፡ ደሙን፡ መቆም፡ ነው፡ እንደ ደ፡ ታስሬ፡ ጊስ
ኦት፡ መቆየት፡ ጊስኦት፡ የበለጠ፡ እንዲሆንም፡
ፍጅ፡ ነው፡ ደም፡ የጎሰሰው፡ ሰው፡ እጅጌት
ዱ ቀበሌና፡ እመቶ፡ ያ ደርስ ዋል፡ ሥር ስል መ
ልስ፡ መስጋት፡ ያ ስሬልጋል፡ ቀስሎኛ፡ መ ጽና
ት፡ እርግ ያስዉልገው፡ ኋቀ ስሎ፡ ለ ዱሉ፡ ደግም
መግል፡ እጅፎ፡ የሆኑ፡ እንደ ሆኑ፡ ለመስጨት፡
እንዲሆንም፡ ቁስሉን፡ ለማስሮ፡ የመ ያ ስሬልግ
ብቀስላ፡ ሆሮ እለዚደ፡ ጠቅሎ፡ ነጭ፡ ፍር፡ መርፌ
ው፡ ደግሞ፡ ታበጋ፡ ቢሆን፡ ወደ፡ ትእፍል፡ እንደ፡ ፊ
ለመጭ፡ ፍጌና፡ መጭሎን፡ በውሀ፡ መቀቀል፡ ነ
ው፡

I

ን ጿ ሱ፡ ቀ ሰሬሽ ዞ፡ ዉ ም፡ የጠ ዲ ወ ባ ው ን፡ ማ ዋ ም
ኢ ዴ ር ተ፡ መ ሰ ፄ ፉ፡ ዲ ጠ፡ ቀ ሰ ሉ፡ ሰ ሎ፡ ሆ ዒ፡ ደ ም፡ ጠ
ጀ፡ እ ግ ደ ሆ ን፡ ኢ ስ ተ ሁ ሉ ም፡ መ ሰ ጌ ፉ፡ አ ደ ሆ ን ም
ኢ ሬ ተ ሰ ሎ ወ፡ ወ ሰ ፐ፡ እ ሰ ሎ ው፡ ቀ ሰ ሬ፡ እ ወ ሰ ጡ፡ ጠ ማ ባ
ተ፡ አ ዴ ሰ፡ ሸ ሸ፡ የ ዴ ሮ ር ጠ ባ፡ ነ ሰ ን ስ፡ ጀ ለ፡ እ ን ዴ ሆ ን
የ ዴ ሮ ር ጠ ባ፡ በ ላ ሬ፡ ዲ ጠ ች ሸ፡ መ ሸ ሬ ፕ፡ ነ ወ፡ ክ ጂ ደ
በ ኋ ለ፡ ሸ ሹ፡ ክ ቀ ሰ ሹ፡ ለ ደ፡ ዲ መ ን፡ ጿ ጠ ጠ ዋ ሬ፡
ቀ ስ ሉ ም፡ ፉ ሉ፡ ዘ ሉ፡ ደ ዴ ዋ ሬ ጠ ሰ ር ጀ ው፡ ቤ ለ
ወ ፕ፡ ክ ቀ ሰ ሉ፡ ወ ሰ ፐ፡ ሸ ሹ ን፡ ጐ ቶ ጵ፡ ጠ ወ ማ ተ
ነ ወ፡ የ ተ ሰ ፄ ም፡ እ ን ደ ሆ ነ፡ ክ ጅ ን፡ ጐ ቶ ጵ ጠ ወ
ጠ ቶ፡ ነ ወ፡ ዲ ግ ዋ፡ መ ሬ ሰ ጠ ሰ ር ደ ሆ ዴ፡ የ ሀ
በ ሻ፡ መ ጿ ፈ፡ ለ ለ ዜ ት፡ ነ ወ፡ የ ሀ በ ሸ፡ ሰ ዐ ፉ፡ በ በ
ዞ፡ በ ር በ ፊ፡ ደ በ ለ ሉ፡ ደ ወ ጄ ታ ሬ፡ እ ር ፐ ዝ
ሰ ጋ፡ ደ በ ላ ሉ፡ ወ ሀ፡ ደ ጠ ጠ ሉ፡ ቀ ዝ ቆ ጸ ም፡ ጽ ሮ
ር ሰ ም፡ ቢ ሆ ን፡ ሰ ዝ ዞ፡ መ ዝ በ ላ ቶ፡ በ ሮ በ ፊ፡
መ ሬ ሽ ም፡ ኗ ዴ ደ ለ ም፡ በ ር በ ፊ፡ እ ን ሸ ፉ፡ ዷ ቃ
ፐ ለ ሬ፡ እ ር ፕ ዝ፡ ሰ ጋ፡ ዲ ጠ፡ እ ሆ ፎ ወ ሸ ፐ፡ ዷ ሀ
ና፡ ኢ ዴ ቀ መ ፐ ም፡ እ ሆ ዴ፡ ወ ሸ ፐ፡ ክ ሰ፡ ደ ቤ ሯ
ሬ፡ እ ነ ቹ ሀ፡ ክ ዶ ጅ፡ አ ን ጀ ቶ፡ ወ ሰ ፐ፡ ደ ቀ ጠ በ ሉ፡

ተቀምጠው፡ ጃደደጉ፡ ዶሉ፡ ወሰኳዶች፡ ደሆና
ሉ፡ ወሰኤቱ፡ ከሰ፡ ጃኞ፡ ኽጁ፡ ነው፡ ለሰው፡ ጤና፡ ጃ
ሳጣል፡ ጤና፡ እያፋጡ፡ በሽታኛ፡ ደደርጋሉ፡ ዓ ኤሺኝ
እል፡ እግዚሉ፡ ሰጋ፡ ውስጥ፡ በሽታ፡ እያገኙ፡ በተም
ና፡ ደፃኝ፡ የበሉት፡ እንደሆኑ፡ ለሰውነቱ፡ ጤና፡
ነው፡ ደግሞ፡ ክፉ፡ እንደ ፪ ሸር፡ እበሸቱ፡ የጤጠጡቱ
ም፡ ክፉ፡ ነው፡ ደግሞ፡ በሥጋ ዙ፡ እህንም፡ እሁንም፡
ክፉ፡ መጠጣት፡ ለሆዱ፡ እኛኙ፡ ክጃ፡ ነው፡ ደግሞ፡ እርሻጋ፡
ሰጋ፡ ዩተወ፡ ሰው፡ እሆዷ፡ ክፉ፡ እደሰሎ በተም፡ ክሰም፡ ክ
መጠጣት፡ ደዷናል፡ ደግሞ፡ እንዷሬ፡ እውሁ፡ ውስጥ፡
ግዞወች፡ ነገሰዶች፡ እሉ፡ የጠጡት፡ እንደሆኑ፡ ክፉ፡
የጤሆኑ፡ ነገር፡ ግን፡ መጠጣት፡ ደሸበል፡ ወሀው፡ ሊ
ሎ፡ እገርደ፡ ሏጠጡት፡ ደሸባል፡ ወሀው፡ የፈሳ፡ እን
ደሆ፡ እውሀው፡ ውስጥ፡ ደሉት፡ ነገሰዶች፡ ሁሉ፡
ፃልቃሉ፡ ዱቀጣሉ፡ የሆዷን፡ ዓመም፡ ጌዜ፡ እ
ላል፡ ጥቂት፡ መገለት፡ ትውቶች፡ እፎልቶ፡ መጠጣት፡
ደግሞ፡ እምዷርሳ፡ መጃት፡ ሴሆን፡ እልጋ፡ ለዷ፡ ለ
ዷሆን፡ ጉድጓጉዝ፡ ነው፡ ደግሞ፡ ሆዷኛ፡ እሸቱ፡
እሸቱ፡ እጅሮን፡ በደሌ፡ መቀቱ፡ መቻጠቀ፡ ነው፡

ጀሀበሸ፡ ኦገር፡ ኦለገ ዠ፡ ሰዷሯ፡ ኘ ዷ ዶ፡ ዓለበቱ፡
ሰወ ቈኝ፡ ሁሉ፡ የመ ጀ ም፡ ኘ ዷ ዶ፡ ሸዱ፡ በሸቱ፡
ኑ ጅ፡ ኀበ ዥ፡ ቀኝ፡ ቅጠለ ጅ፡ ሰወኝ፡ ደገ ዋ፡ ቱ ደ ሸመ
ለጅ፡ ኰለበ ቹን፡ ደገዋ፡ ለኝ ደ ዶ፡ ሸሁሉ፡ ጨመ
በለጠወ፡ መ ዶኃ ኔቶ፡ ሺ ኔኝ፡ ኖወ፡ ሺ ኔቶ፡ ሲ ቀም
ቱ፡ ኦኝ ዲ ህ፡ ኖወ፡ ኦ ኘ ዌ ቶ፡ ሸ በሉ፡ በ ኋለ፡ የገሯም፡
እሹሊቱ፡ በወ ሀ፡ መ ቀ ኛ፡ ኖወ፡ መገቱ፡ ሸራቶ፡ በኋለ፡
ጆኝ ደ ዚ ህ፡ አ ዶ ሮ ን፡ መ ቀ ኛ፡ ደገዋ፡ የመ በ ዢ፡ የ
ሊ ለወ፡ በሰጢ፡ ጪ ዴ፡ ጠ ቆሉ፡ ወ ዷ፡ በሊበ፡ ጠኼ
ጠኝ ቆሉ፡ በወ ሀ፡ መጠጠ ቶ፡ ጧ ቶ፡ መገቱ፡ ደገ
ዋ፡ ሰወኝ፡ ቂ ኞኝ፡ ሲ ዷ ዘወ፡ እገበ ኼ፡ ለዷም
፡ቢሆኝ፡ እሸለኼ፡ ለዲም፡ ቢሆኝ፡ ቆ ሰሉ፡ ዓለ
በቶ፡ ጆኝ ሆ ሆኝ፡ ደ ህ ና፡ አ ዶ ሮ ን፡ መ ቀ በቶ፡
ጴ ሸ ለ ኼ ኝ፡ ኡ ኝ ገ ዪ ኝ ቂ ም፡ ፔ ዶ ሯ ሮ ጊ ሯ ጮ፡
ዊ ሊ ኔ ሯ ሮ፡ የ ሸ ኔ ኝ፡ መ ዶ ኃ ኔ ቶ፡ ደ ገ ዋ፡ በ
ጠ ቶ፡ ሹሸ፡ ቆ ኝ ኛ ሮ፡ በ መ ዷ መ ሮ ዓ ወ ቀ ኝ፡
መ ቀ በ ቶ፡ እ ሹ ሊ፡ ሰ ና ቶ፡ ፰ ኼ ኝ ም፡ እ ገ ፉ ኝ
ሸኰለበኼ፡ በቶጅ፡ በ ፰ ኾ ፳ ወ፡ ቀ ኝ፡ ደገዋ
፡ኛ ዊ ቶ ሸ ቆበቶ፡ ቆ ኝ ኛ ሮ፡ መ ቀ በቶ፡ ኖወ፡

ክጐዕበቱ፡ በለዩ፡ በለዩ፡ መሐትኑ፡ ወቀጸኑ፡ ቢኛ፡
ቀኙ፡ማሯና፡ቀሻ፡ጐሩኝና፡ጐኑኝ፡ወቀበቶ፡በ፲ኛ፡
ቀኝ፡፲፩ኛ፡ወቀበቱ፡በ፲፪ኛው፡ቀኝ፡አክለቱኝ፡
ሁሉ፡በሞቅ፡ውሀ፡በሳሙና፡ወታጠበ፡በቢላ፡
፲ወር፡ድረስ፡እንዲሁ፡ማድረግ፡ነው፡ደሞ፡
ከመድኃኒቱ፡እየተለየ፡አማራጭና፡አጅ፡ክፍኝ
ጌር፡ያመመው፡እንደሆነ፡መድኃኒቱን፡መ
ቀባው፡መታጠቡን፡ይገባል፡ወርድሆኖ፡ቁር
ኛጠጉር፡ያመመው፡እንደሆነ፡ከዚያ፡በቢላ፡
፲ጐኘጫ፡ጢቶ፡፲ጐኘጨ፡ማጅ፡በዘውን፡
መጠጣት፡ይገባል፡አይለ፡ሰው፡ያገባል፡ሰወሩ፡
ዕለቱ፡ዕለቱ፡ይወጣል፡ከደረቅሳም፡ከበቅሎም
፡ለይ፡ቢሆን፡ወይም፡ከሬቁያም፡ለዩ፡በወዲቁ
፡ገዜ፡ወይ፡ዕቁ፡ወይ፡እግር፡ያወለቃል፡ወ
ያም፡ዲሞ፡ይለበስል፡የውልቃት፡የሆነ፡እ
ንደሆነ፡ወይም፡ስብራት፡ቢሆን ቶሎ፡ቶ
ፍሉሱን፡ነው፡ዕንቁ፡ለመጠገን፡የሚሞ
ው፡የጅፎ፡እንደሆነ፡ይስጦግራል፡ቶሎሽ፡በ
ወለቀ፡ገዜ፡አገቶን፡ውልቃቱን፡እንደሆነ፡አጅ

ሮቱ፡ እስፉ ረዕው፡ መገገቱ፡ ነው፡ በሽተኛው፡
ሰው፡ መስቀመጥ፡ ደግሞ፡ በሽታ፡ ኛውን፡ ዲ
ህጩኬ ዴሮት፡ ለሙዷዥ፡ ለጐል በሥም፡ ስው
ቅፅኛውን፡ መስዷዥ፡ ቅፅኸውን፡ ወዲቶ፡ ጁ፡
መጪን፡ ደግሞ፡ ዕዱን፡ በውል፡ ወዲስዷ፡ መ
ጐቱቱ፡ መበንክሮ፡ ነው፡ ዕውልቃቱ፡ ለጀ፡ ኧ
ሞበዥዷው፡ ውልቃቱ፡ እንዲገበ፡ መገበቱ፡ ስ
ለመታወቅ፡ እንዱህ፡ መልክም፡ ነው፡ ሞዩት፡
ዲህናውን፡ ዕቁ፡ ዷልወለቀው፡ ነው፡ ቅፅኛው
ን፡ ደግሞ፡ ውልቃቱ፡ እስጀሬው፡ የገፀ፡ እንሠ
ን፡ ዕዱን፡ መልቀቁ፡ ነው፡ ሸንዶን፡ ሣን፡ እፕሮ
በሽሞ፡ ወዶ፡ በሽክ፡ ቤሆን፡ ሾዲራቱ፡ ጋሬ፡ ሞ
ሰሮ፡ ደግሞ፡ ዕዱን፡ ተነቃንቆ፡ እንዲወልቅ፡ እ
ዩንዲሁ፡ ፫ቀንና፡ ፬ጭን፡ ሞዲሮ፡ ሽኺና፡ በሯ
ለ፡ መጄቓቱ፡ ዲም፡ የጠቱ፡ ውልቃቱ፡ የሆኑ፡ እን
ዲሆን፡ ፭ስው፡ ዕዱን፡ ዷዥ፡ ፭ስው፡ በ፭ዕዱ፡
የወለቀውን፡ ጠቱ፡ ዷዷዥ፡ በ፯ዕዱ፡ የወለቀ
ውን፡ እኛንቁ፡ ቶሮጭ፡ ዷግበቱ፡ ዕዕጁሬው፡
እንዲዚሰለው፡ ቆንነው፡ ኪዷዥሮም፡ ደግሞ

ሠዓን በተኛኛ፡ ለሠዓ ወቅ፡ ዲ፱ዓ ውጀ፡ ጠተ፡
ጠዩተ፡ ኑው፡ ዩጅ፡ ስጠሮተ፡ ዩ ሆ ኑ፡ ዕኛ ዲሆ
ኑ፡ ጠ ወ ቅ፡ ኑው፡ ሽ ጉ ል በ ተ፡ በ ቶ ጅ፡ ዩ ግ ር፡
፲ ኑው፡ ዩ ጅ ዓም፡ ፲ ኑው፡ እኛ ኛተ፡ ዩ ጅ ዓም፡
ተሻ ኛ ዲ፡ በ ለ ዱ፡ ዩ ግ ር ዓም፡ ተ ጉ ል በተ፡ በ ለ ዱ
፡፬ ፬ ኑው፡ ጠ ጥ ዓም፡ ለ ጠ ወ ቅ፡ እ ኛ ኛ ተሰ
ሻ ር ዓም፡ እኛ ዲሆ ኑ፡ አለተ ሰበሬም፡ እኛ ዲሆ ኑ፡
እኛ ዲሁ፡ እዴ ር ን፡ ለ ጠ ዩ ተ፡ በ ፬ ሰ ዶ፡ ወ ዲ፡
ለ ዱ፡ በ ፬ ው ዲ፡ ቲ ቸ፡ ጠ ጅ ዚ፡ እኛ ዲሁ፡ ዷ
ዚ፡ ፬ ሰ ዶ፡ ወ ዲ፡ ተ ፉ፡ ፬ ሰ ዶ ኛ፡ ወ ለ ዲ፡ ለ ዱ፡
ዳ ዜ፡ ጠ መ ዶ ኛ፡ ነ ው፡ እ ና ኛ ተ፡ ዩ ተ ከ ፊ ነ ቀ፡
ተ ው ቃ ለ ፉ ሁ፡ ተ ሰ ካ ሪ ያ፡ ሸ ዜ ሳ፡ በ ጌ ላ፡ ዩ ግ
ር ዓም፡ ዩ ዱ ዓም፡ ቢ ሆ ን፡ ዩ ተ ሰ በ ረ ው፡ ዩ ጀ ግ
ደ ኛ፡ ጠ ፊ፡ ዱ ዚ፡ ፬ ሰ ው፡ ወ ዳ፡ ፊ እ ለ፡ ዚ ቢ በ
ው፡ ፬ ዲ ው፡ ዳ ዊ፡ እ ን ዲ ሉ፡ እ ዱ ር ን፡ ሰ በ ረ ው
ኛ፡ እ ሰ ፎ ዶ ው፡ አ ስ ተ ከ ክ ሎ፡ እ ተ ሰ በ ረ ው፡ እ ገ
ር፡ ወ ዚ ም፡ ዕ ዴ ም፡ ቢ ሆ ን፡ ጥ ጥ፡ ሽ ፍ ፍ፡ በ ሸ ሸ
ዓም፡ ቢ ሆ ን፡ በ ኣ መ ታ ም፡ በ መ ጠ ር ም፡ ቢ ሆ ን፡ ዳ
ዓም፡ እ ለ ዚ፡ የ ተ ሰ ለ ው፡ ላ ዚ፡ በ ጣ ቅ ም፡ በ መ ቃ

፲ሰጁ፡ጳስኆ፡መጠግኝ፡ነው፡ሮሎነቇነቀ፡ጰ
ኝዒሆኔ፡ፅቯግ፡ቫቕ፡ሮሆዓል፡ጸኆኝቶ፡ጰኝዪቀ
ኆል፡ቶሎ፡ኀሎ፡፶ሳ፡፷ስ፡ቀኝ፡ዊሬስ፡ኣዷቀኆ
ልያ፡ስለዜሮ፡በሸቶ፳ው፡ዲሠሮ፡ለመሆኝ፡
ሲፊልግ፶፷፡ቀኝ፡ዊሬኔ፡በግሮ፡ጸለመሒዬ
ፅቯኝ፡ጸለጠነቿነቆ፡ሮፊልጋል፡ዲቸ፡ዖሀበ
ሸ፡ዘለጴለዓ፡ሮጪቀመኆ፡ሮሆኔ፡ጸኝ፡ዲሆ
ኔ፡በሸቶ፡ሮጪ፶መው፡ሁሎ፡ወዒ፡ሮጐ፡
መሒዬ፡ነው፡ሐቢያ፡ጦቆዪዬ፡፶ውቆል፡
መለኽያ፡ጸዊሮቶ፡ቶያሮ ጸለና፡ኀዞው፡ኝ፡
ሁሎ፡፶ውቆል፡ዲግዓ፡መናገሮ፡ዷገበል፡ሮጨ
ኀጦ፡በሸቶ፡ሮሀበሸ፡ጸገሮ፡ኀዞ፡ሮቶመሙ፡
ሲቶና፡ውኝዬ፡ጪኀጦ፡ቫቕ፡በሸቶ፡ነው፡ለያኝ፡
፶ስቶፊል፡ኀዞ፡ፒዜ፡ዒቆዒል፡ለጠዓ ዒኝ፡ዲሞ፡
ጪኀጦ፡ቶሞ፡ኀዞ፡ፒዜ፡ሮሮፊ፡ጸኝዲሆኔ፡
ቦሸኝቶ፡መሸዲው፡ጮዎ፡ሮጠኀና፡፶ስቶግፊ
ልሸቶ፡ኣለወጠ፡ዿልና፡ጰዲግ፡ዒጠልዲ፡ዲ
ግዓ፡መውጪውኝ፡ዷቶውና፡በሊላ፡በሸ
ል፡መኝገዬ፡፶ወጠል፡ዿህ፡ለሰው፡ቫቕ፡ነው፡

ከዚህ፡በኋላ፡ሊቃ፡ጳጲወሰኙም፡ጪዎብጡ፡ና፡የ
ጨ ያጠጡት፡ሹናናሾች፡ኑያሾቾች፡ዳሹው፡
ወና ዱ፡ከሌት፡በትግዳዥ፡ጊዜ፡በሺተዴው፡በ
በሺተዴ፡ጪዎብጡ፡የያዘው፡በሾቻ፡ጪዎብጡ፡
ያጋበ በቻል፡ሊት፡ጪዎብጡ፡የያዙት፡ከወናዱ፡
ጋሬ፡የግዳዥ፡እንዲሆኑ፡በርሱ፡ያጋበ በቻል፡
ወናዱ፡ከሜስቴ፡ጋሬ፡ባቻ፡የጣተዴ፡ቢሆን፡
ወያም፡ዲግሞ፡ሜስቴ፡ከበልዋ፡ባሎች፡የጣ
ተዴ፡ጪዎብጡ፡የሜ ያጠጡ፡ማቄት፡በሆኑ
ኑበር፡ዲግሞ፡ለሰው፡ኑት፡ጤና፡የሜሆኑው፡ከ
ሌት፡እንዲሆኑት ግዳዥ፡ጊዜ፡ከዚሁ፡በኋላ፡ወን
ዱም፡ሌችም፡ባለቤን፡መቻጠባ፡ኑው፡በወ
ህ፡ጪዎብጡ፡በመመ፡ጊዜ፡እሊት፡መዱሰ፡
ከጁ፡ኑው፡በዶ፡አሁቁ፡መጠጠትልጌረስ፡መጋለ
ከጁ፡ኑው፡ለጪዎብጡ፡መልከም፡መዱገኝት፡በለ
ዘጡም፡ኩዲሺ፡እርሱን፡እንዲዞ፡አዱር
ት፡መቆመስ፡ኑው፡በ፲፱ ጠብቻ፡ኑው፡፲፪፡ቀንና
፲፮ ቀን፡ከዞ፡መዱገኝት፡በ ጪ፰፡አዱር
፰፡ብትን፡ጣጠብ፡ኑው፡በመዱገኝት፡በቻጠበው፡

II

በስዱ፡ ጊዜ፡ ቢሮሞናጋ ጊሹም፡ ዴማሞ፡ በመ
ጂመር ዩው፡ ሸቶኚ፡ ሽዳ፡ ነው፡ በዱላ፡ ለ፡ ዞቢሎቶ፡
ውስኛ፡ ቢቢፉሺ፡ መፏሬቶ፡ ሞማበቶ፡ ዲማ
ሞ፡ ሮቢደፉበቶ፡ ሰው፡ ስቢያውፉ፡ መጠሮፉ፡
ዲማሞ፡ ሲበጠብኛ፡ መፏሬቶ፡ ሺሊ፡ ጊፔሮሞና
ጋጊሹም፡ ጆኛዲሁ፡ ነው፡ ፳ ፬ ቢጊቶ፡ ሞሮመመሽሊ
ጊፔሮሞናጋሊስ፡ በ፫ ማዥም፡ በቶጠለለ፡ ወሀ
መበኛበኛ፡ ዲማሞ፡ ስጬበጡ፡ በዱላ፡ ሽፉ፡
ሞኛ፡ ጆሮሆኑ፡ ያሶቶማሎ፡ ሰጀሎዋ፡ መፏሬቶ፡
ሮጢ ያዲሮማ፡ ሐቢም፡ ሮሆኑ፡ ነው፡ ዕፎ፡ ሊለ
ሶው፡ ጆያሆኛለቶም፡ ፏማሞ፡ ሮሀበሽ፡ ሀቢም
ተዡ፡ ሮለም፡

[illegible]

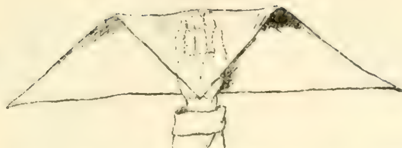
ቍርባን፡ በይዜ፡ ጊዜ፡ መድኃኒትነ፡ ለመድርማ፡ ይዕቲ
ጠጠቲ፡ እንዲሆኑ፡ ዘለዓለም፡ በሺቲኛ፡ ይሆናል፡
ይምሯል፡ ልርጁ፡ እንዲ፡ ቤዎለዩ፡ በሺቲኛ፡ ይሆናል፡
ይጥፋል፡ ቍርባን፡ እሜይዘው፡ ከቍርባንም፡ ሌች፡
ከቍርባንም፡ ወንዶች፡ ሰለቶች፡ እይዩለም፡ ከቍርባኖም፡
ጋሬ፡ አብሮ፡ የበሉ፡ የጠጡ፡ እንዲሆኑ፡ ቍርባኖሙ
ኝ፡ ነቢዎች፡ ዲወቷ ጠቡሉ፡ እንዲሆኑ፡ ይጋባ፡ የሀ
በሸ፡ ሰውኝ፡ ቍርባን፡ እሜይዘው፡ ከሌቾ፡ እያዪ
ለም፡ በንፍፁ፡ ሰው፡ እንዲ፡ ስለዚህ፡ ሰውኖች፡
መጠንቀቅ፡ ነው፡ ቍርባን፡ የያዘ፡ እንዲሆኑ፡ ቾሎ
ጋሎ፡ አሽም፡ ዘንድ፡ መሬድ፡ ነው፡ እርግጋ፡
እቀዝቋዘ፡ ጠሪቶች፡ መዋቶች፡ መልሻም፡ እያያ
ለም፡ እነኛህ፡ መድኃኒዎች፡ እዲያ፡ መልሻም፡
ናቸው፡ ከዚህ፡ መድኃኒት፡ የተነሳ፡ ቍርጥም
ቶኝ፡ እይደውከም፡ ፬፡ እመቶች፡ ዉረበ፡ ፃጁያ
ል፡ ሐኪም፡ እንዲል፡ መሆን፡ ነው፡ ቍርባን፡ እንደ
ይጋባ፡ የሚበሉ በቶኝ፡ እሚጠጡ በቶኝ፡ እለች፡
እለች፡ መጠጥ፡ ነው፡ ስለምን፡ አብሮ፡ እሜበሰው
ኝና፡ እሜጠጠውኝ፡ እናውቀውምና፡ የቁኝ፡

ቁሰል፡ እኛዱለበቱ፡ እኛዱዱጋባለቱ፡ በቈኛዷ
ጛመ፡ ጋዕጛመ፡ እለበ፡ ፓለው፡ ሲለየ ዐዕሶ፡ ወታ
ጠለበ፡ ኀው፡ ሀቪጛመ፡ ፓለ፡ እኛዱሆኛ፡ በኀዉኙ፡ እ
ባር፡ ቁኛኛ፡ በቪቿቿሎ፡ ፓዩ ቴቻ ዕ፡ በ
ወዩኅኒቱ፡ ሰለ ኬ ሀ፡ የኅዉ ኙኛ ኀቪ ዋ
ኙ፡ ወዩኅኒቱ፡ ሰጡኛ፡ ጣለቱ፡ ኀው፡ እኀርሎ
ወዩኅኒቴኛ፡ ያው ቊቻል ና፡ ተወራው ታል፡ ሆ
ሁሎኛ፡ ሀቪጛመ፡ ወዩኅኒቱ፡ የሰጠው፡ እኛሆ
ኛ፡ ሀቪው፡ እኛዱ ዝዝው፡ ጣዱራግ፡ ኀው፡ ሀ
ቪጛመ፡ ፐ ዝዝው፡ ቇል፡ ወዩኅኒቴኛ፡ እለጣለ
ዝቱ፡ እለጣሰኀሰ፡ ኀው፡ እኛዱሆኛ፡ ቶሎ፡ ሰ
ለጛመኛ፡ ወዩኅኒቴኛ፡ ፓሰኀሰው፡ እኛዱሆኛ፡
ቶሎ፡ እፓዱኛመ፡ በለበ ዥው፡ ወዩኅኒቴኛ፡
የቀወሰው፡ እኛዱሆኛ፡ ፓታ ወ ጛመ ና፡ ፓዋ
ታል፡ ለቈኛኛ፡ ወዩኅኒቱ፡ ኣቪዋኙ፡ እጪሰ
ጡቱ፡ ፲ ወዩኅኒቱ፡ ኀው፡ የወዷ ወሮ ፓው፡
ወዩኅኒቱ፡ ቆበቱ፡ ወታ ቫቱ፡ ሁ ለቱ ዿው፡
ወዩኅኒቱ፡ ቯለል፡ እኛዱ ኣተሮ፡ ፓለ፡ ፳ ዷ
ዩተ በጠ በጠ፡ ኧጪ ጠጣ፡ ኀው፡ የወዷ ሮ ፓው፡
ኛ፡

መድኃኒት፡ ቀላገቹ፡ ለኪሙ፡ እንደ ዘዙ፡
መቀበት፡ ነው፡ መሰቷ፡ መሰቷ፡ ቆበቹን፡ ተተቀ
ቦ፡ በጽሉ፡ እና ጃሾች፡ በከውና፡ ውሰ፡ ጨ፡ አር
ግሩ፡ መታጠብ፡ ነው፡ ሁሉ፡ ፒዜ፡ በቆበቹ፡
ታሪዎ፡ እኛ ጅዎች፡ አዕታመ በ እንደ ሆን፡ እዴ
ፈን፡ የሳቢት፡ እንደ ሆን፡ በዴር፡ እጆች፡ እጆ
ችን፡ ያፉዘቃ ሬ፡ አለዎም፡ ያለብ፡ አዪን፡
ዴግም፡ ቆበቹን፡ ነፍሶ፡ እጆችን፡ ሰያታ ጠሎ
ት፡ እሄብ፡ የበሉ በት፡ እንደ ሆን፡ መርዝ፡ ነው
ና፡ ዴገለብ፡ ዴን ቆር፡ በሺተች፡ እመዴን፡
መሰሉት፡ ዋሎ፡ ሰኪም፡ ያለየውን፡ በዝ ዞው
መድኃኒቶችን፡ ያዶ ግ፡ እንደሆን፡ ለዱሎ፡ ያ
ጠቃሬ፡ እንዲ፡ እዴ ጆችም መጠ፡ በቆበ
ት፡ የታሸ፡ እንደሆን፡ በሙግስታ፡ በሙ
ቀ፡ ው ሀ፡ በከውና፡ መታጠብ፡ ነው፡ የ፳ኛ
ውን፡ መድኃኒት ፲ኛ፡ መድኃኒት፡ ኋሊም፡
እንዲዘዙ፡ መሰድጭ፡ ነው፡ እንዲ፡ እንበዚተው
ም ዴር ግቶ፡ እንደሆን፡ ደግለብ፡ ዴሽንን፡
መድኃኒት፡ ሊ ያዴርግ፡ በቀዝቃዛ፡ ውሀ፡ መ
ታጠብ፡ ዴግ፡ ፋዶሎም።

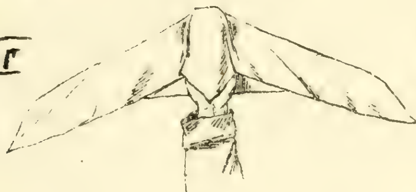
፩: 1.

፩· ሰነዘረ ፕሩ፡ ወጸ መ፡ ለ ፓ፡ የሰሰው፡
አጽም፡ ሌ ቅ ስ ር፡ ለተ ደ ረ ጋ፡ የ ሠ·
የቁሰለ፡ ለሰ ተ ሰ ሰ ር ወ ሰ የ ቱ፡ ና ው፡



2.

[illegible]



3.

[illegible]



4.

[illegible]



5.

[illegible]

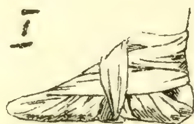
፮፡  6.

፯፡  7.

[illegible]

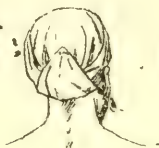
፰  8.

፱፡  9.

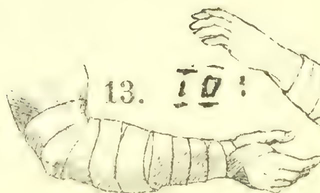
፲  10.

[illegible]

፲፩፡  11

፲፪፡  12.

[illegible]

፲፫፡  13.

፲፬፡  14.

[illegible]



15.



16.



17.



18.



19.



20.

፳፩፡ 21.



[illegible]
[illegible]
[illegible]

፳፪፡ 22.



[illegible]
[illegible]

[illegible] 23. [illegible] 24.

[illegible]

[illegible]

[illegible] 25.

[illegible]

[illegible]

[illegible] 26.

[illegible] 27.

[illegible]

፳፰ 28.



[illegible]

፳፱ 29.



[illegible]

[illegible]



30.

[illegible]

[illegible]



31.

[illegible]

[illegible] 32.



[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] 33.



[illegible]
[illegible]
[illegible]